

2019 年 5 月 03 日

卧底人生：我背叛了毒枭，我的国家背叛了我
卫报

'Italian state betrayed me': life after turning ^{/bɪ'treɪ/} mafia ^{/ma:fiə/} informant ^{/ɪn'fɔ:rmənt/}

政府 v. 背叛

n. 黑手党 n. 线人, 告密者

起源于意大利西西里的犯罪组织, 现在活跃于意大利和美国.

Known as Italy's Donnie Brasco after the ^{after the name} alias ^{/es'li:əs/} of the FBI agent who ^{唐尼·布拉斯科 作照... n. (尤指罪犯用的) 化名, 假名} infiltrated ^{/ɪn'fɪltreɪt/} the mafia in New York in late 70s, early 80s, Gianfranco

v. (使) 潜入 (使) 渗透

Franciosi, or Giannino as everyone calls him, now lives in a ^{唐尼·布拉斯科} caravan ^{/kærə'veɪn/} in

弗兰乔西 唐尼诺 northern Italy.

n. (居住用的) 大篷车, 房车

eg. The CIA agents successfully infiltrated into the terrorist organizations. 中情局探员成功的潜入了恐怖组织的内部.

car 车

van 厢型货车

G.F 处境凄惨
的原因

Having been used to infiltrate the drug ^{/kɑ:'tels/} cartels, or ^{贩毒集团 n. 卡特尔, 同业联盟 毒枭} narcos, by the Italian state, he now faces debts and death threats. He accuses the authorities of abandoning him. ^{指当局, 当权者}

Giannino is one of many former police informants and ^{污点证人} state witnesses used in antimafia operations who then become victims of a broken system ^{对抗黑手党} that is unable to provide safety and support, ^{/kən'streɪnt/} primarily ^{主要地} because of budget constraints. ^{n. 限制, 约束}

意大利更宏观的
体制问题

In Italy, the problem of ^{/dʒu'dɪʃl/} judicial recognition and witness protection has

judicial powers

司法权力

the judicial system

司法制度

a. 司法的, 法院的

↑
司法认可

证人保护制度



由 扫描全能王 扫描创建

the Medici clan
美第奇家族

become serious and widespread. Information gathered from police
informants and state witnesses is one of the most effective instruments

against mafia clans, but the price they pay can be high. The list of those

murdered is long and continues to grow. According to official data from

interior a. 内部的;
内政的

the interior ministry, about 6,200 people are under witness protection in
Italy, including family members.

But the state no longer has the necessary economic resources to protect

collaborators.

n. 合作者 通敌分子, 卖国贼

collaborate
v. 合作

eg. A new house can give you the chance to start over.

搬去一个新的房子, 忘掉过去, 重新开始.

start afresh

Member of Parliament

"Very few [informants] manage to start over," says Piera Aiello, an MP

重新开始, 重做

议员

who revealed she was a state witness on being elected last year. "The

majority of police informers and state witnesses ends up bankrupt or

suffering from depression. And what's worse is that there is no

抑郁

psychological support for these men and women who are forced to live like

prisoners, while mobsters are still at large."

被迫

n. 歹徒, 犯罪团伙成员 普遍地, 全体地; 通逃, 逃外(罪犯)在逃

gangster

(一般指不好的事情)

sb ends up sth

sb 以 sth 告终

the opinion of the public at large
民众的整体意见

